



# Bote für Tirol

AMTSBLATT DER BEHÖRDEN, ÄMTER UND GERICHTE TIROLS

STÜCK 19 / 188. JAHRGANG / 2007

HERAUSGEGEBEN UND VERSENDET AM 9. MAI 2007

## AMTLICHER TEIL

Nr. 551 Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Diplomlogopädin/Diplomlogopäde bei der Bezirkshauptmannschaft Kitzbühel

Nr. 552 Verordnung des Landeshauptmannes vom 3. Mai 2007 über die Öffnungszeiten von Verkaufsstellen in der Gemeinde Imst anlässlich des „TschirgArt Jazz-Festivals 2007“ am 16. Mai 2007

Nr. 553 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung als Umlegungsbehörde I. Instanz über den Abschluss des Baulandumlegungsverfahrens „Rossbachweg“ in der Gemeinnde Nasse-reith

Nr. 554 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung als Umlegungsbehörde I. Instanz über die nachträgliche Einbeziehung eines Grundstückes in das Baulandumlegungsverfahren „Sachsengasse“ in der Gemeinde Nassereith

Nr. 555 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Nr. 556 Verlautbarung des Werttarifes für Schlachtschweine im Monat Mai 2007

Nr. 557 Offenes Verfahren: Straßenbauarbeiten für den Ausbau Löfflerweg – Kreisverkehr Hall-West im Zuge der L 77 Löfflerweg

Nr. 558 Offenes Verfahren: Neubau des Kreisverkehrs Neustift im Zuge der L 232 Ranalter Straße

Nr. 559 Offenes Verfahren: Erneuerung der Abdichtung der Wat-tener Innbrücke im Zuge der L 223 Fritzenner Straße

Nr. 560 Offenes Verfahren: Verputzarbeiten – Kühlputz für das Landhaus 1 – Neubau – Generalsanierung in Innsbruck

Nr. 561 Offenes Verfahren: Darlehensaufnahmen für Investi-tionsvorhaben der Stadtgemeinde Kufstein 2007–2008

Nr. 562 Offenes Verfahren: Bodenlegerarbeiten in der Haupt-schule Fritz Schiestl für die Marktgemeinde Wattens

Nr. 563 Offenes Verfahren: Straßenbauarbeiten zum Ausbau der Gemeindestraße Mathon für die Gemeinde Ischgl

Nr. 564 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten mit Abbruch-arbeiten für den Um- und Zubau der Volksschule Telfes im Stubai

Nr. 565 Offenes Verfahren: Zimmermeisterarbeiten für den Um- und Zubau der Volksschule Telfes im Stubai

Nr. 566 Offenes Verfahren: Elektrotechnik für den Um- und Zubau der Volksschule Telfes im Stubai

Nr. 567 Offenes Verfahren: Holzfußböden mit Industrieparkett für den Neubau des Kinder- und Herzzentrums Innsbruck

Nr. 568 Offenes Verfahren: Kunststoffbodenbeläge für den Neu-bau des Kinder- und Herzzentrums Innsbruck

Nr. 569 Offenes Verfahren: Elementwände in Holz für die Auf-stockung des Zentralen Versorgungsgebäudes der TILAK - Tiro-ler Landeskrankenanstalten GmbH

Nr. 570 Offenes Verfahren: Erd- und Baumeisterarbeiten für die Oberflächenabdeckung der Mülldeponie Lavant für den Abfall-wirtschaftsverband Osttirol

Nr. 571 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für den Umbau und die Erweiterung des Alpenbades Leutasch

Nr. 572 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses mit Mehrzweckräumen in Nieder-breitenbach, Gemeinde Langkampfen

Nr. 573 Offenes Verfahren: Gesamtplanerleistungen und Bau-aufsichten für den Neubau eines Hallenbades samt Sauna und Außenanlagen in Reutte

Nr. 574 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten (Außenwand-Wärmedämmverbundsystem) für das Bauvorhaben Amraser Straße 72/74 der Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KEG

Nr. 575 Verhandlungsverfahren: Errichtung einer Biomasse- und Gaskesselanlage für die Ortswärme Seefeld GmbH

Nr. 576 Bekanntmachung über einen vergebenen Auftrag: Unter-haltsreinigung in der Volksschule Angergasse in Innsbruck

Nr. 551 • Amt der Tiroler Landesregierung • VOrgP-70-2007/23

### STELLENAUSSCHREIBUNG

#### Besetzung einer Stelle als Diplomlogopädin/Diplomlogopäde

Beim Land Tirol – Bezirkshauptmannschaft Kitzbühel – gelangt mit Wirksamkeit vom 3. September 2007 eine Karenzstelle für eine Diplomlogopädin/einen Diplomlogopäden der Modellfunktion Sozialer/Medizinisch-Technischer/Pädagogischer Fachdienst zur Besetzung. Das Beschäftigungsausmaß beträgt 20 Wochenstunden.

**Der Aufgabenbereich** umfasst unter anderem die logopädischen Reihenuntersuchungen in Kindergärten, Hörtests, Elternberatungen und logopädische Beratungen.

Von den Bewerbern/Bewerberinnen werden folgende Voraussetzungen erwartet:

- absolvierte Ausbildung zum logopädisch-phoniatrisch-audiologischen Dienst,
- sicheres Auftreten, vor allem auch in konfliktträchtigen Situationen,
- Geschick und Erfahrung im Umgang mit Eltern und Kindern,
- Fähigkeit, selbstständig zu arbeiten und Probleme zu lösen,
- Bereitschaft, an Fortbildungsveranstaltungen teilzunehmen,
- EDV-Kenntnisse,
- zeitliche Flexibilität,
- eigener PKW von Vorteil.

Bewerbungen sind bis spätestens 25. Mai 2007 bei der Abteilung Verwaltungsorganisation und Personalmanagement, 6020 Innsbruck, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, einzubringen.

Gemäß § 7 des Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden insbesondere Frauen eingeladen, sich zu bewerben.

Innsbruck, 2. Mai 2007

Für die Landesregierung: Pezzei

Nr. 552

**VERORDNUNG**  
des Landeshauptmannes vom 3. Mai 2007  
über die Öffnungszeiten von Verkaufsstellen  
in der Gemeinde Imst anlässlich des  
„TschirgArt Jazz-Festivals 2007“ am 16. Mai 2007

Aufgrund des § 4 Abs. 2 des Öffnungszeitengesetzes 2003, BGBl. I Nr. 48/2003, wird verordnet:

## § 1

**Öffnungszeiten**

Am 16. Mai 2007 dürfen in der Gemeinde Imst anlässlich des „TschirgArt Jazz-Festivals 2007“ die Verkaufsstellen bis 24.00 Uhr offen gehalten werden.

## § 2

**In-Kraft-Treten**

Diese Verordnung tritt mit dem Ablauf des Tages der Kundmachung in Kraft.

*Der Landeshauptmann: van Staa*

*Der Landesamtsdirektor: Liener*

Nr. 553 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ve1-4-212/1-26

**VERORDNUNG**  
über den Abschluss des Baulandumlegungs-  
verfahrens „Rossbachweg“ in der Gemeinde Nassereith

Das Amt der Tiroler Landesregierung als Umlegungsbehörde I. Instanz schließt gemäß § 84 Abs. 8 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2006 – TROG 2006, LGBl. Nr. 27, das in der Gemeinde Nassereith mit Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung vom 28. August 2006, Zl. Ve1-4-212/1-11 v. A., für die nachstehenden Grundstücke in der KG 80008 Nassereith eingeleitete Baulandumlegungsverfahren „Rossbachweg“ ab: EZ 1150 – Gst. 785/8, EZ 1445 – Gste. 279 und 280.

Innsbruck, 2. Mai 2007

*Für das Amt der Landesregierung: Salchmer*

Nr. 554 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ve1-4-212/2-27

**VERORDNUNG**  
über die nachträgliche Einbeziehung  
eines Grundstückes in das Baulandumlegungs-  
verfahren „Sachsengasse“ in der Gemeinde Nassereith

Das Amt der Tiroler Landesregierung als Umlegungsbehörde I. Instanz bezieht nachträglich gemäß § 76 Abs. 1 lit. a des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2006, LGBl. Nr. 27, folgendes Grundstück in das Baulandumlegungsverfahren „Sachsengasse“ in der Gemeinde Nassereith, GB 80008 Nassereith, ein: EZ 1208 – Gst. 90/3.

Innsbruck, 2. Mai 2007

*Für das Amt der Landesregierung: Salchmer*

Nr. 555 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/280

**VERORDNUNG**  
des Amtes der Landesregierung  
über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

**frei ab dem vollendeten 6. Lebensjahr:**

„Mana – Die Macht der Dinge“

(Einhorn Film, 2.611 Laufmeter);

„Die Hochstapler“ (Einhorn Film, 2.396 Laufmeter);

**frei ab dem vollendeten 12. Lebensjahr:**

„Der Fluch der goldenen Blume“

(Constantin Film Holding GmbH., 3.139 Laufmeter);

**frei ab dem vollendeten 14. Lebensjahr:**

„Pars: Operation Kirsche“

(Constantin Film Holding GmbH., 3.989 Laufmeter);

„Bordertown“ (Einhorn Film, 3.072 Laufmeter).

Innsbruck, 2. Mai 2007

*Für das Amt der Landesregierung: Scheiring*

Nr. 556 • Amt der Tiroler Landesregierung • IIIe-30/396

**VERLAUTBARUNG**  
Werttarif für Schlachtschweine  
im Monat Mai 2007

Gemäß § 52 des Tierseuchengesetzes vom 6. August 1909, RGBl. Nr. 177, in der geltenden Fassung, wird der Werttarif für die über behördliche Anordnung getöteten oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung verendeten Schlachtschweine für den Monat Mai 2007 mit € 1,60 pro kg (Nettopreis) festgesetzt.

Die Festlegung des Werttarifes erfolgte nach Anhören der Landeslandwirtschaftskammer für Tirol unter Berücksichtigung des pro kg berechneten durchschnittlichen Marktpreises.

Innsbruck, 2. Mai 2007

*Für den Landeshauptmann: Wallnöfer*

Nr. 557 • Amt der Tiroler Landesregierung • VIb1-L 77.0/29-2007

**OFFENES VERFAHREN**  
Straßenbauarbeiten

**Bauvorhaben:** L 77 Löfflerweg, km 0,00 bis km 0,35, Ausbau Löfflerweg – Kreisverkehr Hall-West, 2-streifiger Ausbau.

**Die Anbotsunterlagen** liegen ab sofort im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, Zimmer 316, Tel. 0512/508-4041, Telefax 0512/508-4045, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 70,- bezogen werden. Bei Zusendung der Unterlagen beträgt die Gebühr € 80,- (Einzahlung auf das Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIC-Code: HYPTAT22, IBAN-Code: AT355700000200001167, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, 4. Stock, Zi. 418).

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/508-4045) unter Angabe der Abteilung Straßenbau und des ausgeschriebenen Projektes. Erfolgt die Zustellung per Nachnahme, beträgt die Gebühr € 80,- + € 3,50 für die Bearbeitungs- und Bankspesen der Post AG.

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens Freitag, den 1. Juni 2007, 11.30 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, 3. Stock, Zi. 316, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 4. Mai 2007

*Für die Landesregierung: Zach*

Nr. 558 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Vib3-L 232.0/6-2007*

### OFFENES VERFAHREN

#### Neubau des Kreisverkehrs Neustift im Zuge der L 232 Ranalter Straße (km 0,36)

**Bauumfang:** Neubau eines Kreisverkehrs (Radius 30 m) und der dazugehörigen Gemeindestraße einschließlich der erforderlichen Kunstbauten, Sanierung der Bacherbachbrücke (lichte Weite 8 m).

**Die Anbotsunterlagen** liegen ab sofort im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, Zi. 320, Tel. 0512/508-4061, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 75,- abgeholt werden (Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIC: HYPTAT22, IBAN: AT355700000200001167, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, Innsbruck, Herrngasse, 4. Stock, Zimmer 418).

Die Spesen für Verrechnungsschecks aus dem Ausland (€ 15,-) sind vom Einzahler zu tragen.

Eine Zusendung der Unterlagen erfolgt auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/508-4065, E-Mail: [brueckenbau@tirol.gv.at](mailto:brueckenbau@tirol.gv.at)) unter Angabe der Abteilung Brücken- und Tunnelbau und des ausgeschriebenen Projektes zuzüglich € 15,- Versandkosten. Bei Versand per Nachnahme wird zusätzlich die Gebühr von € 3,50 für die Bearbeitungs- und Bankspesen der Post AG verrechnet.

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens Freitag, den 1. Juni 2007, 11.30 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, mit der amtlichen Adressetikette versehen, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, 3. Stock, Zimmer 320, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 4. Mai 2007

Für die Landesregierung: *Aschaber*

Nr. 559 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Vib3-L 223.0/5-2007*

### OFFENES VERFAHREN

#### Erneuerung der Abdichtung der Wattener Innbrücke im Zuge der L 223 Fritzenzer Straße (km 1,21)

**Bauumfang:** Die ausgeschriebenen Arbeiten betreffen die Erneuerung der Abdichtung der Wattener Innbrücke bei km 1,21 im Zuge der L 223 Fritzenzer Straße. Vorgesehen ist die Erneuerung der Abdichtung und des FÜG WL-Wattens.

**Die Anbotsunterlagen** liegen ab sofort im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, Zi. 320, Tel. 0512/508-4061, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 35,- abgeholt werden (Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIC: HYPTAT22, IBAN: AT355700000200001167, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, Innsbruck, Herrngasse, 4. Stock, Zimmer 418).

Die Spesen für Verrechnungsschecks aus dem Ausland (€ 15,-) sind vom Einzahler zu tragen.

Eine Zusendung der Unterlagen erfolgt auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/508-4065, E-Mail: [brueckenbau@tirol.gv.at](mailto:brueckenbau@tirol.gv.at)) unter Angabe der Abteilung Brücken- und Tunnelbau und des ausgeschriebenen Projektes zuzüglich € 15,- Versandkosten. Bei Versand per Nachnahme wird zusätzlich die Gebühr von € 3,50 für die Bearbeitungs- und Bankspesen der Post AG verrechnet.

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens Freitag, den 8. Juni 2007, 11.30 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, mit

der amtlichen Adressetikette versehen, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, 3. Stock, Zimmer 320, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 4. Mai 2007

Für die Landesregierung: *Aschaber*

Nr. 560 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Vid2-1911-2/728-2007*

### OFFENES VERFAHREN

Vergabebekanntmachung über ein offenes Verfahren gemäß § 46 Abs. 1 des BVergG 2006 mit Bekanntmachung einer Vorinformation gemäß § 61 des BVergG 2006 im Oberschwellerbereich

Projektnummer 1549

#### Verputzarbeiten – Kühlputz

**Ausschreibende Stelle:** TIGEWOSI Tiroler Gemeinnützige Wohnungsbau- und Siedlungs Ges. m. b. H. sowie das Land Tirol, vertreten durch das Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Hochbau, Herrngasse 1–3, A-6020 Innsbruck.

**Auftragsbezeichnung:** Landhaus 1 – Neubau – Generalsanierung.

**Vorankündigung** im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften unter der Veröffentlichungsnummer 2006/S 135-144469 vom 19. Juli 2006.

**Erfüllungsort:** Innsbruck – Eduard-Wallnöfer-Platz, Wilhelm-Greil-Straße, Meraner Straße.

**Leistungsgegenstand:** Verputzarbeiten – Ausführung des Kühlputzes und Durchführung von Putzsanierungen und Ergänzungen..

**Die Anbotsunterlagen** liegen ab Montag, den 14. Mai 2007 (Übermittlung der Zahlungsbestätigung per Fax – 0512/508-4105) im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, Zi. 225, Tel. 0512/508-4101, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 10,- bezogen werden (Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIN: HYPTAT22, I-BAN: AT 35 57000 00 200 001 167, oder Barzahlung – von Montag bis Freitag von 8–12 Uhr – in der Landesbaudirektion, Innsbruck, Herrngasse 1–3, 4. Stock, Zimmer 418; Verrechnungsschecks werden nicht angenommen).

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens Mittwoch, den 6. Juni 2007, 11 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, 2. Stock, Zi. 228, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 4. Mai 2007

Für die TIGEWOSI und das Land Tirol: *Probst*

Nr. 561 • Stadt Kufstein

### OFFENES VERFAHREN

#### Darlehensaufnahmen für Investitionsvorhaben 2007 bis 2008 der Stadtgemeinde Kufstein

**Ausschreibende Stelle/Darlehensnehmer:** Stadtgemeinde Kufstein, 6330 Kufstein, Unterer Stadtplatz 22.

**Ausschreibungsgegenstand:** Darlehensaufnahmen der Stadtgemeinde Kufstein für die Finanzierung bzw. Teilfinanzierung von städtischen Investitionsvorhaben 2007 bis 2008.

**Darlehenssumme:** € 2,06 Mio. – Zuzahlung in Teilbeträgen.

Die Ausschreibungsunterlagen können ab 10. Mai 2007 bei der Stadtgemeinde Kufstein, Wirtschafts- und EDV-Abteilung, 3. Stock, Zimmer 12, unter obiger Adresse oder telefonisch unter der Nr. 05372/602-921, per Fax unter 05372/602-75 oder per E-Mail unter [wirtschaft@stadt.kufstein.at](mailto:wirtschaft@stadt.kufstein.at) behoben bzw. angefordert werden.

**Bewerberskreis:** Bank- und Kreditinstitute im EU-Raum.

**Abgabetermin und -ort:** Mittwoch, 30. Mai 2007, 10 Uhr, Rathaus, Unterer Stadtplatz 22, Einlaufkanzlei, 1. Stock, Zi. Nr. 4.

Die Angebotseröffnung findet am selben Tag um 10.15 Uhr im Rathaus, 3. Stock, Zimmer Nr. 12, statt.

Kufstein, 3. Mai 2007

Für die Stadtgemeinde Kufstein:  
Bgm. Dr. Herbert Marschitz

Nr. 562 • Marktgemeinde Wattens

## OFFENES VERFAHREN

### Bodenlegerarbeiten

**Ausschreibende Stelle/Auftraggeber:** Marktgemeinde Wattens, Bauamt, A-6112 Wattens, Innsbrucker Straße 3, Tel. 05224/5858-0, Fax 05224/5858-48, E-Mail: [bauamt@wattens.com](mailto:bauamt@wattens.com)

**Kontaktperson:** Bmstr. Ing. Wolfgang Brunner, Tel. 05224/585831.

**Bezeichnung des Bauvorhabens:** Hauptschule Fritz Schiestl.

**Gegenstand der Leistung – Art und Umfang:** Bodenlegerarbeiten – abtragen von 700 m<sup>2</sup> Nadelvliesbelag, neu verlegen von 260 m<sup>2</sup> Nadelvliesbelag und 440 m<sup>2</sup> Kautschukbelag.

**Ort der Leistungserbringung:** 6112 Wattens, Nordtirol.

**Leistungsfrist/Ausführungszeitraum:** Juli bis August 2007.

**Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Marktgemeinde Wattens, A-6112 Wattens, Innsbrucker Straße 3. Eine Zusendung erfolgt nur auf schriftliche Anforderung.

**Beginn der Abholfrist:** 9. Mai 2007, 8 Uhr.

**Ende der Abholfrist:** 31. Mai 2007, 8 Uhr.

**Abgabetermin:** 31. Mai 2007, 10 Uhr.

**Ort der Angebotsabgabe:** Marktgemeinde Wattens, Bauamt, A-6112 Wattens, Innsbrucker Straße 3. Die Angebote müssen im verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift des Angebotsgegenstandes vorliegen.

**Ort und Zeit der Angebotseröffnung:** Marktgemeinde Wattens, Bauamt, A-6112 Wattens, Innsbrucker Straße 3, 10.05 Uhr.

**Ende der Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Die Legung eines Vadiums ist nicht gefordert, Teil-, Abänderungs- und Alternativangebote sind nicht zulässig, eine automationsunterstützte Angebotslegung ist nicht möglich.

Wattens, 3. Mai 2007

Nr. 563 • Gemeinde Ischgl

## OFFENES VERFAHREN

### Straßenbauarbeiten

**Bauvorhaben:** Ausbau der Gemeindestraße Mathon, von der B 188 bis Mathonerhof, Straßenbau-, Kanalbau- und Pflasterungsarbeiten sowie Erstellung der Wasserleitung.

**Anbotsunterlagen:** Die Unterlagen liegen ab sofort im Gemeindeamt Ischgl, Bauamt, 6561 Ischgl, auf und können dort bezogen werden. Bei Abholung der Ausschreibungsunterlagen ist die Gebühr von € 20,- bei der Amtskassa einzuzahlen. Eine Zusendung erfolgt auf schriftliche Anforderung gegen eine Gebühr von € 25,- welche, im Voraus auf das Konto Nr. 20.040 (BLZ 36.248) einzuzahlen ist.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen spätestens Freitag, den 1. Juni 2007, um 11.00 Uhr, beim Gemeindeamt vorliegen, wo anschließend auch die Angebotseröffnung stattfindet. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Ischgl, 2. Mai 2007

Für die Gemeinde Ischgl: Bgm. Erwin Cimarolli

Nr. 564 • Gemeinde Telfes im Stubai

## OFFENES VERFAHREN

### im Unterschwellenbereich

#### Baumeisterarbeiten mit Abbrucharbeiten

**Bauherr:** Gemeinde Telfes im Stubai, HNr. 61, A-6165 Telfes im Stubaital.

**Umfang der Arbeiten:** Um- und Zubau bei der Volksschule Telfes; Neubau: BRI ca. 865 m<sup>3</sup>, BGF ca. 220 m<sup>2</sup>, Umbau: BRI ca. 2.790 m<sup>3</sup>, BGF ca. 785 m<sup>2</sup>.

**Generalplaner:** Arch. Orgler ZT-GmbH, A-6020 Innsbruck, Valiergasse 61.

**Leistungszeitraum:** Baubeginn im Juli 2007, Gesamtfertigstellung Februar 2008.

**Kosten der Unterlagen:** € 20,- (inkl. MWSt.). Bankverbindung: Arch. Orgler ZT-GmbH, Bank Austria Creditanstalt, BLZ 12000, Konto-Nr. 0490-68828/00.

**Ausgabe der Unterlagen:** Die Unterlagen werden ausschließlich per Post, nach Einlangen der Zahlungsbestätigung beim Generalplaner (Fax 0512/362442) an die Firmen verschickt.

**Abgabeort:** Gemeindeamt Telfes im Stubai, HNr. 61, A-6165 Telfes im Stubaital.

**Abgabetermin:** 6. Juni 2007, 11 Uhr.

**Angebotseröffnung:** 6. Juni 2007, 11 Uhr; bei der Angebotseröffnung sind ausschließlich Vertreter jener Firmen zulässig, die Angebote eingereicht haben.

**Teilleistungen** sind unzulässig

Telfes, 4. Mai 2007

Nr. 565 • Gemeinde Telfes im Stubai

## OFFENES VERFAHREN

### im Unterschwellenbereich

#### Zimmermeisterarbeiten

**Bauherr:** Gemeinde Telfes im Stubai, HNr. 61, A-6165 Telfes im Stubaital.

**Umfang der Arbeiten:** Um- und Zubau bei der Volksschule Telfes; Sanierung des bestehenden Daches, ca. 250 m<sup>2</sup> Holzunterkonstruktion für Glasfassade.

**Generalplaner:** Arch. Orgler ZT-GmbH, A-6020 Innsbruck, Valiergasse 61.

**Leistungszeitraum:** Baubeginn im Juli 2007, Gesamtfertigstellung Februar 2008.

**Kosten der Unterlagen:** € 20,- (inkl. MWSt.). Bankverbindung: Arch. Orgler ZT-GmbH, Bank Austria Creditanstalt, BLZ 12000, Konto-Nr. 0490-68828/00.

**Ausgabe der Unterlagen:** Die Unterlagen werden ausschließlich per Post, nach Einlangen der Zahlungsbestätigung beim Generalplaner (Fax 0512/362442) an die Firmen verschickt.

**Abgabeort:** Gemeindeamt Telfes im Stubai, HNr. 61, A-6165 Telfes im Stubaital.

**Abgabetermin:** 6. Juni 2007, 11.20 Uhr.

**Angebotseröffnung:** 6. Juni 2007, 11.20 Uhr; bei der Angebotseröffnung sind ausschließlich Vertreter jener Firmen zulässig, die Angebote eingereicht haben.

**Teilleistungen** sind unzulässig

Telfes, 4. Mai 2007

Nr. 566 • Gemeinde Telfes im Stubai  
**OFFENES VERFAHREN**  
 im Unterschwellenbereich  
**Elektrotechnik**

**Bauherr:** Gemeinde Telfes im Stubai, HNr. 61, A-6165 Telfes im Stubaital.

**Umfang der Arbeiten:** Um- und Zubau bei der Volksschule Telfes; Generalsanierung der Stark- und Schwachstromanlagen, Erneuerung der Beleuchtung.

**Generalplaner:** Arch. Orgler ZT-GmbH, A-6020 Innsbruck, Valiergasse 61.

**Fachplaner:** Haslinger & Gstrein GmbH & Co KEG, A-6020 Innsbruck, Valiergasse 61.

**Leistungszeitraum:** Baubeginn im Juli 2007, Gesamtfertigstellung Februar 2008.

**Kosten der Unterlagen:** € 20,- (inkl. MWSt.). Bankverbindung: Arch. Orgler ZT-GmbH, Bank Austria Creditanstalt, BLZ 12000, Konto-Nr. 0490-68828/00.

**Ausgabe der Unterlagen:** Die Unterlagen werden ausschließlich per Post, nach Einlangen der Zahlungsbestätigung beim Generalplaner (Fax 0512/362442) an die Firmen verschickt.

**Abgabeort:** Gemeindeamt Telfes im Stubai, HNr. 61, A-6165 Telfes im Stubaital.

**Abgabetermin:** 6. Juni 2007, 11.40 Uhr.

**Angebotseröffnung:** 6. Juni 2007, 11.40 Uhr; bei der Angebotseröffnung sind ausschließlich Vertreter jener Firmen zulässig, die Angebote eingereicht haben.

**Teilleistungen** sind unzulässig  
 Telfes, 4. Mai 2007

Nr. 567 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •  
 GZl. 6032-34/3241-2007

**OFFENES, BESCHLEUNIGTES  
 VERFAHREN/BAUAUFTRAG**

**Holzfußböden mit Industrieparkett (BKP-Nr. 281.8)  
 für den Neubau des Kinder- und Herzzentrums**

**Öffentlicher Auftraggeber/Kontaktstelle:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Projektmanagement Kinder- und Herzzentrum, Dipl.-Ing. Herbert Steffan, A-6020 Innsbruck, Maximilianstraße 35, Fax +43/(0)50504-28714, E-Mail: [bau.technik@tilak.at](mailto:bau.technik@tilak.at)

**Technische Projektleitung:** CBP Projektmanagement GmbH, Andreas Frank, Georg-Muche-Straße 1, D-80807 München, Fax +49/(0)89/28633-257, E-Mail: [andreas.frank@cbp.de](mailto:andreas.frank@cbp.de)

**Ausschreibungs- und allfällige ergänzende Unterlagen** sind erhältlich im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

**Gebühr/Zahlung:** € 22,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinzentrum Anichstraße – MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfreie – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT 22, unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax oder E-Mail an die Kontaktstelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in die Unterlagen:** 25. Mai 2007, 11 Uhr.

**Schlusstermin für den Eingang der Angebote/Teilnahmeanträge:** 6. Juni 2007, 11 Uhr.

**Teilnahmeanträge/Angebote** sind an die oben genannte Kontaktstelle der öffentlichen Auftraggeberin, Sekretariat, 2. Stock, zu richten.

**Datum, Zeitpunkt und Ort der Angebotseröffnung:** 6. Juni 2007, 12 Uhr, bei der oben genannten Kontaktstelle der öffentlichen Auftraggeberin. Teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren und die Ausgabe der Unterlagen ist die Anmeldung im Internet unter <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

Innsbruck, 3. Mai 2007

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:  
 Ing. Anton Ostermann

Nr. 568 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •  
 GZl. 6032-34/3242-2007

**OFFENES, BESCHLEUNIGTES  
 VERFAHREN/BAUAUFTRAG**

**Kunststoffbodenbeläge (BKP-Nr. 281.2)  
 für den Neubau des Kinder- und Herzzentrums**

**Öffentlicher Auftraggeber/Kontaktstelle:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Projektmanagement Kinder- und Herzzentrum, Dipl.-Ing. Herbert Steffan, A-6020 Innsbruck, Maximilianstraße 35, Fax +43/(0)50504-28714, E-Mail: [bau.technik@tilak.at](mailto:bau.technik@tilak.at)

**Technische Projektleitung:** CBP Projektmanagement GmbH, Andreas Frank, Georg-Muche-Straße 1, D-80807 München, Fax +49/(0)89/28633-257, E-Mail: [andreas.frank@cbp.de](mailto:andreas.frank@cbp.de)

**Ausschreibungs- und allfällige ergänzende Unterlagen** sind erhältlich im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

**Gebühr/Zahlung:** € 26,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinzentrum Anichstraße – MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfreie – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT 22, unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax oder E-Mail an die Kontaktstelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in die Unterlagen:** 25. Mai 2007, 11 Uhr.

**Schlusstermin für den Eingang der Angebote/Teilnahmeanträge:** 6. Juni 2007, 11 Uhr.

**Teilnahmeanträge/Angebote** sind an die oben genannte Kontaktstelle der öffentlichen Auftraggeberin, Sekretariat, 2. Stock, zu richten.

**Datum, Zeitpunkt und Ort der Angebotseröffnung:** 6. Juni 2007, 12.15 Uhr, bei der oben genannten Kontaktstelle der öffent-

lichen Auftraggeberin. Teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren und die Ausgabe der Unterlagen ist die Anmeldung im Internet unter <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

Innsbruck, 3. Mai 2007

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:  
Ing. Anton Ostermann

Nr. 569 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •  
GZL 6046-34/545-2007

### OFFENES VERFAHREN/BAUAUFTRAG BESCHLEUNIGTE VERFAHRENSART

#### Elementwände in Holz (BKP-Nr. 277.1)

#### für die Aufstockung des Zentralen Versorgungsgebäudes

**Öffentlicher Auftraggeber/Kontaktstelle:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Dipl.-Ing. Thomas Zangerl, A-6020 Innsbruck, Maximilianstraße 35, 2. Stock, Fax +43/(0)50504-28714, E-Mail: [bau.technik@tilak.at](mailto:bau.technik@tilak.at)

**Technische Projektleitung:** Atelier AR 18, Architekt Gernot Benko ZT GmbH, Dipl.-Ing. Mark Schmid, Anichstraße 7, A-6020 Innsbruck, Fax 0512/269123-18, E-Mail: [office@ar18.at](mailto:office@ar18.at)

**Ausschreibungs- und allfällige ergänzende Unterlagen** sind erhältlich im Internet unter <http://www.tilak.at>

**Gebühr/Zahlung:** € 24,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinzentrum Anichstraße – MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfreie – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT 22, unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax oder E-Mail an die Kontaktstelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in die Unterlagen:** 23. Mai 2007, 16 Uhr.

**Schlusstermin für den Eingang der Angebote/Teilnahmeanträge:** 30. Mai 2007, 11 Uhr.

**Teilnahmeanträge/Angebote** sind an die oben genannte Kontaktstelle der öffentlichen Auftraggeberin, Sekretariat, 2. Stock, zu richten.

**Datum, Zeitpunkt und Ort der Angebotseröffnung:** 30. Mai 2007, 12 Uhr, bei der oben genannten Kontaktstelle der öffentlichen Auftraggeberin; teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren und die Ausgabe der Unterlagen ist die Anmeldung im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

Innsbruck, 3. Mai 2007

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:  
Dipl.-Ing. Alois Radelsböck

Nr. 570 • Abfallwirtschaftsverband Osttirol

### OFFENES VERFAHREN

#### Erd- und Baumeisterarbeiten

**Bauherr:** Abfallwirtschaftsverband Osttirol, A-9900 Lienz, Amlacher Straße 2, 2. Stock, Stiege 3.

**Betrifft:** Mülldeponie Lavant, Oberflächenabdeckung Ausbaustufe 1 und 2.1.

#### Umfang der Leistungen:

Im Wesentlichen:

- Abdeckung der Oberfläche der Deponie (ca. 12.000 m<sup>2</sup>),
- Maßnahmen zur Sammlung und Ableitung des Oberflächenwassers,
- Erstellen diverser Infrastrukturmaßnahmen.

**Ausführungszeitraum:** 15. Juni bis 31. Oktober 2007.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Zusendung der Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf schriftliche Anforderung und Nachweis der Einzahlung des Kostenbeitrages auf von € 120,- (inkl. MWSt.) für die Unterlagen und die Versandkosten (Einzahlungsbeleg per Fax schicken).

**Anforderung der Ausschreibungsunterlagen:** ab sofort bei ILF Beratende Ingenieure, Feldkreuzstraße 3, A-6063 Rum bei Innsbruck, Fax 0512/2412-5903.

Einzahlung des Kostenbeitrages auf das Konto der ILF bei der BA-CA Innsbruck, Konto-Nr. 0389-59995/00, BLZ 12000, mit dem Vermerk „Ausschreibung Deponie Lavant“.

**Auskünfte:** Anfragen sind in schriftlicher Form an die ILF Innsbruck (Anschrift siehe oben) zu richten.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens Donnerstag, den 31. Mai 2007, 11 Uhr, beim Abfallwirtschaftsverband Osttirol (Anschrift siehe oben) abzugeben.

**Die Angebotseröffnung** findet am Donnerstag, den 31. Mai 2007, um 11.15 Uhr, beim Abfallwirtschaftsverband Osttirol (Anschrift siehe oben) statt.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate nach Abgabetermin.  
Lienz, 2. Mai 2007

Nr. 571 • Alpenbad Leutasch GmbH

### OFFENES VERFAHREN

nach vorheriger Bekanntmachung  
im Unterschwellenbereich

#### Baumeisterarbeiten, bestehend aus Erd-, Gründungs-, Beton- und Maurerarbeiten für den Umbau und die Erweiterung des Alpenbades Leutasch

**Öffentlicher Auftraggeber:** Alpenbad Leutasch GmbH, A-6105 Leutasch, Weidach 275, vertreten durch den Geschäftsführer Anton Heiss, Tel. +43/(0)5214/638-0, Fax +43/(0)5214/638-16.

**Weitere Auskünfte** erteilt die Bauleitung Alpenbad Leutasch, Ingenieurbüro Josef Brem, Bahnhofstraße 25, D-93444 Bad Kötzing, Tel. 0049/9941/947979-0, Fax 0049/9941/947979-20, E-Mail: [Josef.Brem@ingbrem.de](mailto:Josef.Brem@ingbrem.de)

**Ausführungszeitraum:** Baubeginn im Juli 2007, Bauende im Oktober 2007.

**Gebühr/Zahlung:** € 45,-, zu überweisen auf das Konto der Alpenbad GmbH bei der Raika Leutasch, BIC: RZTIAT22314,

IBAN: AT363631400001039239. Kosten für Überweisungen aus dem Ausland übernimmt der Bewerber.

Die Ausschreibungsunterlagen werden nach Eingang der Einzahlungsbestätigung versendet. Wird die Versendung per E-Mail oder Fax gewünscht, bitte die Anschlussdaten mitteilen.

**Art des Auftrags und Ort der Ausführung:** Baumeisterarbeiten, bestehend aus Erd-, Gründungs-, Beton- und Maurerarbeiten (ca. 5.200 m<sup>3</sup> Bodenaushub, ca. 670 m<sup>2</sup> Mauerwerk, ca. 700 m<sup>3</sup> Betonarbeiten, teilweise WU-Konstruktion sowie ca. 2.700 m<sup>2</sup> Stahlbetondecken.

**Hauptausführungsort:** Alpenbad Leutasch, A- 6105 Leutasch, Weidach 275.

**Teilnahmeberechtigt** sind nur Firmen, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits erbracht haben.

**Beginn der Abhol- und Versendungsfrist:** 23. Mai 2007.

**Ende der Abhol- und Versendungsfrist:** 8. Juni 2007.

**Angebotseröffnung:** 13. Juni 2007, 11 Uhr, Ort siehe LV.

**Ende der Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Leutasch, 4. Mai 2007

Nr. 572 • Kommunalleasing GmbH, Innsbruck

#### OFFENES VERFAHREN

##### Baumeisterarbeiten

**Bezeichnung des Bauvorhabens:** Neubau eines Feuerwehrgerätehauses mit Mehrzweckräumen in Niederbreitenbach, Gemeinde Langkampfen.

**Auftraggeber:** Kommunalleasing GmbH, 6029 Innsbruck, Grabenweg 71.

**Ausschreibende Stelle:** Dipl.-Ing. Hubert Lechner.

**Kontaktperson:** Ing. Arno Rettenbacher, Tel. 05332/74121-2.

**Ort der Leistungserbringung:** 6323 Langkampfen, Nordtirol.

**Die Ausschreibungsunterlagen** sind ausschließlich über das Portal [www.ausschreibung.at](http://www.ausschreibung.at) durch Download zu beziehen.

**Beginn der Abholfrist:** 9. Mai 2007, 8 Uhr.

**Abgabetermin:** 31. Mai 2007, 11 Uhr.

Innsbruck, 27. April 2007

Nr. 573 • Reuttener Kommunalbetriebe GmbH

#### OFFENES VERFAHREN

##### Gesamtplanerleistungen und Bauaufsichten

**Ausschreibende Stelle:** Reuttener Kommunalbetriebe GmbH, Obermarkt 1, 6600 Reutte.

**Auftragsbezeichnung:** Alpenbad Reutte, Gesamtplaner und Bauaufsichten.

**Gegenstand des Auftrags:** Gesamtplanung und Bauaufsichten beim Neubau des Hallenbades, Sauna und Außenanlagen in Reutte.

**CPV-Codes:** 74232000, 74262000.

**Erfüllungsort:** Reutte in Tirol (AT331).

**Auskünfte:** Reuttener Kommunalbetriebe GmbH, Obermarkt 1, 6600 Reutte, Herr Ernst Hornstein, Tel. +43/(0)664/1322791, Fax +43/(0)567273-235, E-Mail: [rkb@reutte.org](mailto:rkb@reutte.org)

**Ausschreibungsunterlagen/Teilnahmeanträge:** H.A.I., Heidingsfelder Architekten und Ingenieure, Am Falchen 70, D-86983 Lechbruck, Herr Erich Heidingsfelder, Tel +49/8862-774121, Fax +49/8862-774122, E-Mail: [info@hai-ingenieure.de](mailto:info@hai-ingenieure.de), Internet: <http://www.hai-architects.com>

Die Unterlagen sind erhältlich bis 15. Mai 2007.

**Auftragsdauer bzw. Frist für die Durchführung des Auftrags:** vom 30. Juni 2007 bis 15. April 2009.

**Abgabetermin:** 29. Mai 2007, 11 Uhr.

**Anbotsöffnung:** 29. Mai 2007, 11.30 Uhr, bei den Reuttener Kommunalbetrieben.

**Datum der Versendung der Bekanntmachung** zur Veröffentlichung im Amtsblatt der EU: 2. Mai 2007.

Reutte, 3. Mai 2007

Nr. 574 • Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KEG

#### OFFENES VERFAHREN

gemäß BVerGG

##### Baumeisterarbeiten – Wärmedämmverbundsystem

**Ausschreibende Stelle:** Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KEG, Rossaugasse 4, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/4004-300, Fax 0512/4004-503, E-Mail: [e.ploerer@iig.at](mailto:e.ploerer@iig.at)

**Bauvorhaben:** Amraser Straße 72/74.

**Ausführungsort:** Amraser Straße 72/74.

**Ausführungszeitraum:** Juni bis September 2007.

**Ausschreibungsunterlagen:** Bei der ausschreibenden Stelle gegen Vorweis des Einzahlungsbeleges abzuholen, bei schriftlicher Anforderung ist eine Kopie des Einzahlungsbeleges beizuschließen. Das Entgelt für die Ausschreibungsunterlagen in der Höhe von € 30,- ist auf das Konto Nr. 0000-070011 bei der Tiroler Sparkasse, Innsbruck, BLZ 20503, einzuzahlen.

IBAN: AT472050300000070011; BIC: SPIHAT22.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 29. Mai 2007, 10.45 Uhr, bei der IIG, Innsbruck, Rossaugasse 4, 2. Stock, Zimmer 2.024, eingelangt sein. Das Risiko der Rechtzeitigkeit des Einlangens trägt der Bieter. Die Anbotseröffnung findet anschließend (um 11 Uhr) statt.

Innsbruck, 2. Mai 2007

*Die Geschäftsführung*

Nr. 575 • Ortswärme Seefeld GmbH

#### VERHANDLUNGSVERFAHREN

##### Errichtung einer Biomasse- und Gaskesselanlage

**Ausschreibende Stelle:** Ortswärme Seefeld GmbH, Klosterstraße 43, 6100 Seefeld.

**Gegenstand des Auftrags:** Errichtung einer Biomasse- und Gaskesselanlage samt Rauchgasreinigung und Verrohrung in Seefeld.

**Erfüllungsort:** 6100 Seefeld (AT).

**Auskünfte:** Energiecomfort Energie- und Gebäudemanagement, Planung und Bau, Obere Donaustraße 63, 1020 Wien, Herr Martin Holzmann, Tel. +43/(0)1/31317-3524, Fax +43/(0)1/31317-3657, E-Mail: [martin.holzmann@energiecomfort.at](mailto:martin.holzmann@energiecomfort.at),

Internet: [www.energiecomfort.at](http://www.energiecomfort.at)

**Ausschreibungsunterlagen/Teilnahmeanträge:** Energiecomfort Energie- und Gebäudemanagement, 1020 Wien, Obere Donaustraße 63, Herr Dipl.-Ing. (FH) Martin Holzmann, Tel. +43/(0)1/31317-3524, Fax +43/(0)1/31317-3657,

E-Mail: [martin.holzmann@energiecomfort.at](mailto:martin.holzmann@energiecomfort.at)

Internet: [www.energiecomfort.at](http://www.energiecomfort.at)

Die Unterlagen sind bis 18. Mai 2007, 12 Uhr, erhältlich.

**Kosten:** € 100,-.

**Zahlungsbedingungen:** Das Entgelt für die Ausschreibungsunterlagen ist auf das BA-CA-Konto Nr. 696282300, BLZ 20151, einzuzahlen. Gegen Vorweis der Einzahlungsbestätigung können die Angebotsunterlagen ab sofort abgeholt bzw. angefordert werden.

**Ort der Einreichung:** Energiecomfort Energie- und Gebäudemanagement GmbH, Obere Donaustraße 63, 1020 Wien, Herr Dipl.-Ing. (FH) Martin Holzmann, Tel. +43/(0)1/31317-3524,

Fax +43/(0)1/31317-3657, E-Mail: [martin.bolzmann@energie-comfort.at](mailto:martin.bolzmann@energie-comfort.at), Internet: [www.energiecomfort.at](http://www.energiecomfort.at)

**Abgabetermin:** 1. Juni 2007, 12 Uhr.

**Anbotsöffnung:** 4. Juni 2007 bei der Energiecomfort GmbH.

**Datum der Versendung der Bekanntmachung** zur Veröffentlichung im Amtsblatt der EU: 3. Mai 2007.  
Seefeld, 4. Mai 2007

Nr. 576 • Innsbrucker Immobilien Service GmbH

**BEKANNTMACHUNG  
ÜBER EINEN VERGEBENEN AUFTRAG  
Unterhaltsreinigung**

**Öffentlicher Auftraggeber:** Innsbrucker Immobilien Service GmbH, Rossaugasse 4, 6020 Innsbruck, Österreich, Tel. +43/(0)512/4004-208, Fax +43/(0)512/4004-44208, Frau Elisabeth Kreutz, E-Mail: [l.kreutz@iig.at](mailto:l.kreutz@iig.at), Internet: [www.iig.at](http://www.iig.at)

**Art des Auftrages und Bezeichnung:** Unterhaltsreinigung Volksschule Angergasse, Dienstleistungsauftrag, Kategorie 14; tägliche Unterhaltsreinigung (Gebäudeinneres und Mobiliar), jährliche Grund- und Generalreinigung, periodische Fenster und Glasflächenreinigung.

**Ort der Dienstleistungserbringung:** 6020 Innsbruck, Angergasse 18.

**Auftragsdauer:** 9. Juli 2007 bis 8. Juli 2011.

**Zuschlagskriterien:** niedrigster Preis.

**Name und Anschrift des Dienstleisters, an den der Auftrag vergeben wurde:** Fa. Universal Gebäudereinigung Ges. m. b. H., Eduard-Bodem-Gasse 8, 6020 Innsbruck, Österreich.

**Datum des Zuschlags:** 28. April 2007.

**Tag der Absendung nach Luxemburg:** 4. Mai 2007.  
Innsbruck, 4. Mai 2007

*Für die Innsbrucker Immobilien Service GmbH:  
Geschäftsführer Dr. Christian Karl Prokurist Johann Newerkla*

**Erscheinungsort Innsbruck**  
**Verlagspostamt 6020 Innsbruck P. b. b.**  
**Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W DVR 0059463**

**Herausgeber:** Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck  
Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.  
Bezugsgebühr € 23,- jährlich. Einzelstück: € 0,10 für jede Seite, jedoch mindestens € 1,- pro Stück. Einschaltungen nach Tarif.  
**Verwaltung und Vertrieb:** Landeskanzleidirektion,  
Innsbruck, Neues Landhaus,  
Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
**Redaktion:** Innsbruck, Landhaus,  
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
Internet: [www.tirol.gv.at/bote](http://www.tirol.gv.at/bote)  
**Druck:** Eigendruck